1978 අංක 2 දරණ අධිකරණ සංවිධාන පනතේ 45(4) වන වගන්තිය

(4) (2) වන සහ (3) වන උප වගන්ති යටතේ පත් කරනු ලැබූ සෑම සාමදාන විනිශ්චයකාරවරයෙකුම විසින් සහ සෑම නිලනොලත් මහේස්ත්‍රාත්වරයෙකුම විසින් මහාධිකරණ විනිශ්චයකාරවරයෙකු,දිසා විනිශ්චයකාරවරයෙකු,පවුල් අධිකරණ විනිශ්චයකාරවරයෙකු හෝ මහේස්ත්‍රාත්වරයෙකු ඉදිරියෙහි අමාත්‍යවරයා නිශ්චය කරන ආකෘතිපතින් වූ ධුරයේ ප්‍රතිඥාවක් හෝ දිවුරුමක් දී ඊට අත්සන් තැබිය යුතු අතර,ඒ ධුරයේ ප්‍රතිඥාව හෝ දිවුරුම දීම සලස්වන ලෙස ඉල්ලීමක් කරනු ලැබූ විට එය දීමට සැලැස්වීමටත් එකී ප්‍රතිඥාව හෝ දිවුරුම් යථා පරිදි දෙනු ලැබූ බව තම අධිකරණයේ වාර්තාවක් සටහන් කිරීමටත් ඒ සටහනේ පිටපතක් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ රෙජිස්ට්‍රාර්වරයා වෙත වහාම යැවීමටත්,ඒ සෑම විනිශ්චයකාරවරයෙකු මම බලය පවරන අතර එසේ කිරීමට නියම කරනු ලැබේ.

பிரித்தெடுப்பு

1978ம் ஆண்டின் 2ஆம் இலக்க நீதித்துறைச் சட்டத்தின் 45 (4) ஆம் பிரிவு

(4), இரண்டாம், மூன்றாம் உட்பிரிவுகளின் கீழ் நியமிக்கப்பட்ட சமாதான நீதிவான் ஒவ்வொருவரும், உத்தியோகப்பற்றற்ற நீதிவான் ஒவ்வொருவரும், அமைச்சரினால் தீர்மானிக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய படிவத்தில், மேல் நீதிமன்ற நீதிபதியின், மாவட்ட நீதிபதியின், குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதியின் அல்லது நீதிவானின் முன்னிலையில் பதவிச் சத்தியம் செய்து கீழே ஒப்பமிடுதல் வேண்டும் அல்லது உறுதியுரை மொழிந்து கீழே ஒப்பமிடுதல் வேண்டும் என்பதுடன், அத்தகைய நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், அச்சத்தியத்தை அல்லது உறுதியுரையை எடுத்தியம்புவதற்ககெனச் செய்யப்படும் விண்ணப்பத்தின் மீது அவ்வாறு செய்வதற்கும், சொல்லப்பட்ட சத்தியம் அல்லது உறுதியுரை உரிய முறையில் அவரினால் எடுத்தியம்பப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதென அவரது நீதிமன்றப் பதிவேடுகளில் பதிவதற்கும், உயர் நீதிமன்ற பதிவேடுகளில் பதியப்படுவதற்கென அந் நீதிமன்றத்தின் பதிவாளருக்கு அத்தகைய பதிவீட்டின் பிரதியை உடனடியாக அனுப்புவதற்கும் தத்துவமளிக்கப்படுத்த தேவைப்படுத்தப்படுகின்றார்.

Extract from the

Judicature Act No – 2 of 1978/ Section 45(4)

(4) Every Justice of the Peace and every unofficial Magistrate appointed under subsections (2) and (3) shall take and shall take and subscribe or make and describe an oath or affirmation of office in such form as may be determined by the Minister before a judge of the High Court, District judge of the family Court or Magistrate and every such judge is empowered and required, upon application on behalf, to administer the same and to enter in the records of his and forthwith to transmit a copy of such entry to the Registrar of the supreme court to be entered in the records of that court.